

# الکتاب

آبونه تبدیلنده آریجه  
۵ غروش کوندرملیدر.

مکتوبلرک امضاری واضح  
واوقوناقلی اولسی و آبونه  
صره نومروسی محتوی  
بولونسی لازمدر

ممالک اجنبیه ایچون آبونه  
اولانلرک آدرسلیرینک  
فرانسجه یازلسی رجا اولنور.

پاره کوندردلیکی زمان نهیه  
دائر اولدینی بیلدیرلسی  
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

صاحب و مدیر  
اشرف ادیب

باش محرر  
محمد خاکف

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

آبونه شرائطی : هریر ایچون  
سنه لکی (۴۰۰) آلتی آیلنی  
(۲۲۵) ، ممالک اجنبیه ایچون  
سنه لکی (۴۵۰) ، آلتی آیلنی  
(۲۵۰) غروشدر.

نسخه سی ۷,۵ غروشدر .  
سنه لکی ۵۰ عدددر .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده  
رشید افندی خاندنه

اخطارات  
آبونه بدلی پشیندر .

مسئله موافق آثار مع المنونیه  
قبول اولنور . درج ایدله یین  
یازیله اعاده اولماز .

## دوئم لره دار

محراب مجموعه سندن عیناً :

بو آراق اورته به آیلان وجراند یومیه به انتقال ایدن دوئم لره مسئله سی حقیقه بر فکر اجمالی ویرمک اوزره جغرافیا و تاریخک مشترکاً تدقیق و حادثات تاریخیه نک جغرافیا عواملیله اولان مناسباتی نقطه نظرندن ایضاحی ایچون صوک زمانلرده تشکل ایدن مکتبک الک مهم آثارندن بولنان وژان برون jean Brunhes ایله قامیل والو Camille Vallaux طرفلرندن تألیف قلمش اولان و ۱۹۲۱ تاریخده انتشار ایدن «تاریخک جغرافیایی» نام کتابک ملیتلره مائد فصلک ۵۹۴ نجی صیغه سندن اعتباراً دوئم لره مائد اوچ صیغه نک عیناً ترجمه سی نقل ایدیورز :

«دوئم لردن یعنی اسلامه اهتدا ایتش سلانیک یهودیلری اولان بو زمره دن بر آز دها اوزونجه بحث ایتک ایجاب ایدر . بو سلانیک یهودی زمره سی تقریباً اون بیک کشیدن مرکب بولمقده و سلانیکک مجموع نفوسی تشکیل ایدن یوز التمش بیک کشی به نسبت مهم بر مقدار تشکیل ایتکده در .

فی الواقع اسلامیه اهتدا ایتش اولان بو یهودی زمره سی موره لی بر بقالک طورونی اولوب پک صیق بر تربیه دینه آلمش بولنان و کندیسنی مهدیلکه نامزد تلقی ایدن زه وی سابانایک عنفاتنه اتباع ایلکده در . سابانای «قابل» تسمیه قلنان تشکیلاته داخل اولمش و کونک برنده بر جمعه ایرتسی آینی اثناسنده کندیسنی مهدی اعلان ایتشدر . پک قطعی افادانده بولدیغی ایچون سیناغوقدن طیشاری آلمش و خاخالر کندیسنی یهودی جماعتی آراسندن طرد ایتشدر . بونک اوزرینه سابانای ازمیرده خلقی کندی دینه دعوت ایله مشغول اولمش ، بعده استانبوله کیده رک و آجیقجه مهدی اولدیغی اعلان ایده رک یهودی و مسلمانلر آراسندن کندیسنه طرفدار قزائمش اولدیغی کبی شهرتی اودرجه ده ازدیاد ایتش که حتی مجار خرستیانلری آراسندن بیله بو مذهبه التحاق ایدنلر بولمشدر .

سابانای بر آراق مصره عزیمت ایدر و بوراده حبسه آتیلیر . صوکراینه بو مملکتده هولاندالی بر فاحشه ایله تاهل ایدر و نهایت قره طاغه دوشر و پک سفالت ایچنده ترک حیات ایدر . سابانای اودرجه مهم بر حرکت وجوده کتورمشدی که مصرده سفالته دوشدیکی زمان کندیسنی بو حالدن تخلیص ایچون جنوبی فرانسه یهودیلری کیلر احضار ایتشدر . زه وی سابانای بتون مریدلرندن اسلامیه ظاهری و شکلی بر اهتدا طاب ایتش و بو کیفیت هیچ بروقت کیزلی بر اهتدادن بشقه برشی اولمامشیدی . حضرت محمد [ع . م] دینه التحاق ایتک ایچون یهودی جماعتی ترک ایتشیدی . مریدلری ده عینی صورته حرکت ایتدیلر .

فقط التحاق انجق ظاهریدی . دوئم لره جامعه کیدر لره ده حقیقی مسلمان دکلردر . مسلمانلرک افعال و حرکاتلری تقلید ایدر لرایسه ده بو کوستریش حقیقته محضاً مسلمانلره قارشی مجادله لرینی تأمین ایچوندر .

«زه وی سابانای» دن صوکرایکنلرندن که ریدو برنجی مهدینک عنفاتنی اله آله رق ادامه ایتک ایسترو برنوع اعتزال وجوده کتورمکه سبب اولور . بو صورته دوئم مذهبندن اوچ زمره وجوده کلور . اوچ زمره که الآن سلانیکده یشامقده و کندی آرالرنده اولدیغی کبی حقیقی مسلمانلره یهودیلردن تماماً آیری و مستقل بر حالده انکشیاف ایتکده درلر .

بو اوچ زمره : اولاً ازمیرلردر . یکانه پیغمبر اوله رق زه وی سابانای طایفه درلر که بولر سلانیکده قباخیلر یعنی اونخیلر تسمیه اولمقده در . مقدارلری تقریباً ایکی بیک بش یوز کشیدر . ثانیاً یعقوبیلر که رئیس اوله رق هم زه وی سابانای همده که ریدوی قبول ایتکده درلر . مقدارلری تقریباً دوت بیکه بالغ اولوب بولر ده هدی بکیر تسمیه ایدیلر . ثالثاً «اموسونلر» یعنی باصیق برونیلر که پیغمبر اوله رق زه وی سابانایله عثمان بابا اسمنده دیگر برینی طایفرلر . عددلری اوچ بیک بش یوز قدر اولوب قاراقاشلر نامیلر یاد ایدیلر . بودوئم لره ک کافه سی اسپانیولجی ای اونوتمشدر ، تورکجه قونوشیورلر . رئیس روحانیلری مسلمانلر کبی خواجه تسمیه ایدر لره ده بولر عبرانجه بیلیرلر و عبرانجه مقدس کتابلردن اوقورلر . بومذهبلرک هپسنده جنسلیرک خارجه جیقمایه رق کندی آرالرنده تاهل ایتک خصوصنه پک صیق رعایت ایدلمکده در . بو زمره لردن بعضیلرنده دیگرلرینه قاریشماق ایچون کوسترزکری شدت تعصب نتیجه سنده کندیلرینه خاص بعض علام فارقه وجهه حصول بولمشدر . پک محسوس بر صورتده بتون اشکال مدنیه نک کیرمش اولدیغی بوسلانیک شهرنده ادیان سائره منتسبلرینک کیرمه مدکری و کیزلی یوللاره مربوط و بربرلرینه ملاصق خانه لرده دوئم لره کندی آرالرنده یشامقده درلر . آیری بر محله تشکیل ایدن بو اولر ایچنده معبدلری واردر . دو قنور دریفوس یعقوبیلرک معبدینه کیرمکه موفق اولمشدر . کندیسنی بهت وحیره القا ایده جک درجه ده بو کسک بر قیمت صنعتکارانه بی حائر اولدیغی بیان ایتکده در .

دوئم لره اسرار مذهبه انجق تاهل ایتدکری زمان تلقین ایدلمکده در . قتل ، زنا و بالان بره شهادت ایتکدن محتب بولونملری لازمدر . کرک ارکک دوئم نک بر مسلمان خاتونیه ویا دوئم بر قادینک بر مسلمان ارککله ازدواجی قطعاً ممنوعدر . بوکا صدقه اعطایی ، مزامیر قرائتی ، زه وی سابانایک کتابلرینه اطاعتی علاوه ایدرلر جامعه کیتک ، آبدست المی کبی اواصر ظاهریه اسلامییه اتباع ایللری ده واجدر .

یهودیله کبی دوغدقلری وقت دکلر ، مسلمانلر کبی پدی سکیر

باشنه کیردکری زمان چوققلری سنت ایدرلر. برسنه ظرفنده اون ایکی بیوک بایراملری واردرکه بونلر میاننده زهوی ساباتایک ولادی کونی ده داخلدر. بونلر میاننده خارجه اختلاط ممنوعیتته الک زیاده یعقوبیلر رعایت ایتدکلرندن ناشی باشلی باشنه برقوم تشکیل ایتمشلردر. بو یهودیلر سسوقاقده یورورلرکن متردی بر یهودی بی آندیران مشی وحرکتلرندن طایفه مقده درلر.

بالعکس قباچیلر سلائییک شهرینک اقوام وانسال بشریه سی ایچنده الک ذکیلریدرلر. اتحاد قومیتنه بیوک مقیاسده انتساب ایتمشلردر. خلاصه کلام اوله رق: کتج تورک انقلابنک قسم عظیمی اداره ایتمشلردر. بو انقلاب اساس اعتباریه دونمه لر یعنی خارجاً اسلامیته التحاق ایتمش، فقط حقیقتده اسلامیتله مجادله ایدن واسلامه مناسبتلری آنجق افعال ظاهریه به انحصار ایدن یهودیلر طرفندن یالمشدر.

عن قصد حقیقی تورک کسوة ریاکارانه سنه بروشم اولان واصلاً یهودی اولوب تورکک ادعاسنده بولنان بو کیمسه لک تورک لک بو کونکی مقدراتلرینک وجوده کلسنده بیوک مقیاسده دخل وتاثرلری اولمشدر.

\*\*\*

وقت غزیه سنک آنقره مخبری احسان طرف بک یازیور: دونکی مکتوبده دونمه ضمنتانه هاند بر سلسله خرافات کوندره جکی بیلدیرمشم. بو کوچوک تفرقه مه بوکون باشلايورم. صباحین موعده ملاقات اولان پاسته جی ده رشدی قره قاشی بکی بولدم. بکا آلدینی بر تهدید مکتوبندن بحث ایتدی. (کنج سلائیکی) امضاسیله کلن بو آدرسز مکتوبک صوک سطرلری شویله بیتوردی: «سن دونمه لک انده جان ویره جکسک.»

اوزون بر قهقه زنجیریه بو دون کیشوت آغیزلی مکتوبک سطرلری دولومه دک ورشدی بک کله لری آغزینک ایچنده یووارلانان بر آهنکله عرفنک عصرلک برده لری آراسنده قالمش مجهول خرافه لرینی آکلانمایه باشلادی. رشدی بکک شیوه سنه، کله لرینه هیچ برشی علاوه ایتهدن عیناً نقل ایدیورم: الهلری سلائییکه، خلیفه لری استانبولده:

— دونمه لک ایکی یچق عصردنبری کندیلرینه مخصوص دینی تشکیلاتلری موجوددر. بونلر هرکسک بیلدیکی کبی «قره قاشلر»، «قباچیلر» «جدی بکلر» ناملریله اوج قسمه منقسمدرلر.

دونمه لر ابتدای تشکیللرندن قرق الی سنه صوکرا، بانق دینلری اولان سباتای سهوینک روح تصوفله رقلی بر طاقم خرافه لره محرر براسم اوزرینه بنا ایدمه لک، عثمان آغا نام مستعارنده برینسی - حاشا - الله دییه اعلان ایتدی و دونمه لک (عثمان آغا) (الهلری) اولدی.

بو الهک ظهورندن صوکرا دونمه لردن آلتمش اوج کیشی سسوقاقه فیلا یارق عثمان آغانک اوینه ایتمشلر، اوکنده سجده ایدمه لک دونمه لک بو ایلک الهنه اولاییمت ایتمشلردر. بو آلتمش اوج کیشی ایلک صحابه لراولوب بونلره (بابا) نامی ویرلشدر.

عثمان آغا اولدکدن صوکرا برینه بر دیکرینی انتخاب ایتمشلر و بو بویه متوالی ایتمش، عثمان آغانک خلفرینه خلیفه دینشدر.

— دیمک دونمه لک ده آیری خلیفه سی وار.

— واریا! دونمه لک شیمدیکی خلیفه سی استانبولده در.

— کیمدر؟ اسمی سویلرمیسکز؟

— اوراسی معذور کورک. ایجاب ایدرسه سویلهرم.

رشدی بک خرافه لره عیناً دوام ایدیوردی:

— صحابه لک وفاتلرند یلرینه اولاد واحفادی قائم اولور. بونلری ده حین حاجتده تشهر ایده جکم.

دونمه لده سنت مسلمانلرککنندن باشقا درلودر. بر دونمه چوجوقی ایی ویا اوج یاشنه کلنجه سنت ایدیلر. سنت ایدیلهدن اول چوجوقه خلیفه نک آلی اویدوروله لک، اذنی آلتیر. سنت اثناسنده یهودیجه دعالر اوقونور. کیجه یاریسی قییلان کیزلی نکاح:

نشان، ازدواج عقدلری، چوجوقلر تا آتالرینک قارنده وقوع بولور. مثلاً، ایکی قادین کبه دکیلی؟ بربرلریله سنوزله شیرلر. بنجی قیز، سنککی ارکک، یاخود سنککی قیز، بنجی ارکک اولورسه بربرلریله ویرلم دیرلر. بو صورتله چوجوق دوغماندن نکاح قییلور.

چوجوقلر، اوج، بش یاشلرینه کیرنجه تکرار وفعلات نشانلایرلر. نکاح کیجه وقتی اولور. خلیفه نک اذنیله کلن خاخالمر یهودیجه دعالر اوقورلر. وکلنک بیلکته (حامائل)، دینیلن عثمان آغان قالمی مبارک بر بیله زیک طاقیلارق، عقد اجرا ایدیلر.

ایرتمی کون ایسه بو کیزلی نکاحی قیاقدرماقی ایچون بر امام، بر قاج دعوتلی چاغیریلارق تورک اصول معاشرتی وجهله ایکنجی، ظاهری بر نکاح بایلیر.

کوهی، زفاف آقشامی، ایلک اول سلائییکه کی عثمان آغانک قبرینه کیدر. و خاخالمر واسطه سیله دعالر ایتدیریلرک سجده یه قاپاتدیریلر، و عثمان آغانک طاشی اویدورولور.

زفاف کیجه سی صوفرا ده، کلن کوهی نک آراسنده خاخالمر اوزون دعالر اوقورلر ویمکدن صوکرا، کلن کوهی یالکز بر ایلیر. اودالزنده یالکز، کوهی، بکلن کلن قارشینده خشوع ووجد ایچنده عثمان آغایه اوزون ودقیقه لجه سورهن بر وصال دعاسی اوقومق مجبوریتنده قالیر.

جنازهلری ودعاری:

— جنازهلرینه کلنجه، خسته نک صوک نفسنده حاضر بولونان قادین وارککلرک هبسی برابر دعا ایدرلر. دونمه لده، قادین موتاری ارکک غسال بیقار.

قبرستانلری سلائییک واستانبولده مسلمانلرککنندن آیری بر محله در. خارجه در دونمه اولورسه بو قبرستانلره نقل ایدیلر.

دونمه لک بر جوق دعاری واردر. صباحین یوزلرینی بیقارلرکن حاوی دعاسی اوقورلر. آقشام دعاری ایسه معین بر ساعتده محله آراسنده کی خصوصی عبادتخانه انخاز ایدیلدن اولورده اجرا ایدیلر. دونمه لک کندیلرینه مخصوص اولان بو خرافه وی عادتلردن مامدا یهودیلرک تابع اولدینی (قییر)، (آمان)، (حضرت یوسف) کبی بایراملری تسعید ایتدکری کبی سائر یهودی یوم مخصوصلرندمه اجرای آیین ایدرلر.

آزاده قاج کوچ اولمادیفندن قادین ارکک بر آزاده عبادت ایدرلر. مقدس کیجه، مقدس چوجقلر:

دونمه لک مشهور بر قوزی دملری واردر. بو وقت خارجه ده قوزی نک کنامه عد اولونور. قوزی ضیافتلری زمانی کلنجه دونمه ل آزالزندن یکریمی بش، اوتوز کیشیک قادینی، ارککلی غروبیلر یاپارلر. بو غروبیلر مختلف اولره تقسیم ایدیلرلر. ارککلر بو قوزی صوفرالرینه دیزیلرلر. سنوسلی قادینلر بونلره خدمت ایدرلر. بو مبارک ضیافتدن صوکرا کیجه تسعید ایدیلر.

وطن غزنه سی صاحبی سلا نیکی دونه لردن احمد امین بك انكار ایدمزه  
 كندیلری عصر لردن بری باطل خرافه لرطانیسمده اولدقلری حالدیه هیچ  
 بردفعه توركار و مسلمانلر طرفدن تحقیر اولونما مشلردی. بویه ایكن بوكون  
 برمقی نك كوچوك برخطاسنی وسیله ایدرك جدیدله، ادب و نزا كته هیچ ده  
 قابل نالیف اولمایه حق بویه تحقیرلر، تزییفلر صاحبی، صاحبی رمسی هیچ ده  
 عالیجنابانه برحرکت دكلدر. حس مرحمتله یا ییلان برخطانك حس وحشت  
 ایله قاریشدر یلسی مرحمت مفهومه نه قدر بیكانه لكدرا كندیلری عجا  
 لایطی میدرلر؟ احدا امین بكك، عربستان بزم دائره حاکمیتزده بولوندی  
 زمان فلسطینه سیونیستلره، موسویله یورد ویریلنی مدافعه ایتمی،  
 متارکه دن سوكره تور کبابی آمریقا ماندا سنه صوفیه چالیشمی عجا محض  
 اصابت میدی؟ بویه ایكن هیچ کیمسه چقوبده احمد امین بك  
 حشرات ایله اتفاق ایدی دیمدی. برمقی كوچوك برخطاده، بر  
 ذلولده بولونقله بوتون برزمربی «صوفتا - حشرات اتفاقی» دییه  
 تحقیرمی احباب ایدر؟ وطن غزنه سی باشقلری تحقیر و تزییف ایتمك  
 امتیازنی کیمدن آلدی که بویه منادیاً حقارتلر صاوریور؟ باشقلری ده  
 کندیسنه ایله حقارتلری ایستون ایستور؟ قره قاش زاده رشدی  
 بك دونه لر حقنده بعض شیلر سویلیورسه او کندی عرقداش  
 ومذهبداش لیدر. بوندن طولای توركارك، مسلمانلرک برقصوری یوقدر.  
 آرله لرنده بیلدکلری کی حل ایدم بیلرلر. وطن غزنه سی بردفعه دها  
 دائره ادب و نزا کته دعوت ایدیورز.

## یکی بر مرصه اجتماعی

صنوك كونلرده اتجارلر شایان حیرت بر صورتده جو غالمشدر.  
 كون كچمزه غزنه لر اتجار وقوعاتی قیدایش اولماسون. كنج ار ككلر،  
 كنج قادینلر مختلف و فجیع صورتده حیاتلرینه كندی اللریله ختام  
 ویرمكده درلر. اخیراً بر، ایکی ارقداشك برلیكده اتجار ایتدکلرنی ده  
 غزنه لر یازدی. كیتدكجه مستولی برشكل آلان بومرض اجتماعی حقنده  
 مطبوعات یوهیه مز بیان مطالعه به باشلادی. اقدام غزنه سی صاحبی  
 احمد جودت بك «اجتماعی حادثه لر» عنوانی باش مقاله سنده دیوركه:  
 «ایکی تورك كنجنك فجیع اتجارینی یازدی. ایکیده برده غزنه لر اتجار  
 خبرلریله چینلایورلر. اتجار تورك هیئت اجتماعیه سنك آیشادینی بر حادثه در.  
 بز بونی نه اخلاقاً، نه ده معیشتاً بیلیرایدك. اتجارلر، بزه، یکی زمانك و او  
 زمان فلسفه سنك یادكارلاندندر. بونی عقللرك ایردیکی وجه ایله تدقیق ایتمك  
 ایسته یورز.  
 بز بوكون قادین وارلك، كنجنكك چكیدی درد درونی بیلیم یورز  
 و آكلامیورز... نه یایام كنجنلر بزه دیوفولرنی، تلقیلرنی بیلدیرمه دیلر.  
 شوراده بوزاده او قودیفمز حكایه لر ایچنده، بوكنجلكی بردرلو كوره میورز  
 وسه چه میورز...

رشدی بكك قالین قاشلری آلتنده پیرلایان قویو كوزلرنده اینجه و معنیدار  
 بر نسیم شمشکی چاقدی. و دوام ایدی:  
 — نهوت بو کیجه بویه تسعید ایدیلا... و بو کیجه نك قهرمانی اولان  
 قادینلر اك فضلله نوابه کیره نلر اولدقلری کی دوغان بچو قورلده عزیزلر قادار  
 مقدس عد ایدیلا.

\*\*\*

ازمیرده قارشو یقه ده اسلام کتبخانه سی صاحبی سلا نیکی رجب  
 قایماق طرفندن قره قاش زاده رشدی بك خطاباً نشر ایدیلن مکتوبه  
 قاشی مرمی ایله اقشام غزنه سنده بوزون بر جواب ویرمشدر.  
 آشانی به نقل ایتدیكمز فقره لر بو مکتوبدندر. رشدی بك دیوركه:  
 دیورسك كه «هرهانی برملتك جامعه سندن آره ضره كندی اصلی انكار ایدنلر  
 چقار.» حالبوكه بن اصلی انكار ایتدیكمی، دونه سنلندن كلیكیم شیمدی به قدر  
 یازدیم یازیلری او قویانلر بك اعلا بیلیر. آنجق ایکی بچق عصر دنبری اور توندیكمز  
 ساخته كسومك آستارینی و یوزنی بیرتیورم! بوده وظیفه مدر. نه کیم سن  
 سنك اولیان صفتلری شخصكه و تجارتخانه كه طاقیورسك؟ دكانلره و دیوارلره  
 بسمله شریف، الكاسب حبیب الله وسائر بو کی قدسی لوحه لری یازمقله  
 مسلمانمی اولنور؟ یوقسه مسلمانمی آلداتیلر؟ آرتق اسمله، سوزله،  
 شكله آدم آلداتق موده سی كدی. سوریه ده کی خرستیانلرک اسملری ده  
 اسلام اسمی اولدیغنی اونوتیملم. بزم بیلدیكم برشی وارسه نه توركزه، نه ده  
 اسلام! حقیقت بالقله صیوانه مز. بونی اثبات ایدیورم وده اده ایدم جكم.  
 حائر اولدیم نام و عزرائی طاشیانلر حقنده قانونك و حكومتك البته بر  
 وظیفه سی واردر. کیمسه، کیمسه نك قارتی، تجارتخانه نامی، هویتی غصب  
 واستعمال ایدمیه جی کی بر ملتك دینی، ملیتی کیمسه نك و کیمسه لرك غصب  
 وسوء استعمال ایتمه سنه نه قانون، نه شریعت، نه ده عقل و منطق ونه ده  
 بوكونکی ملیت ذهنتی مساعده ایدم مز.

## وطن غزنه سنك یکی حقارتلری

معهود وطن غزنه سی «خیانت انسانیه مجرملری: انسان نسلی  
 حشرات مغلوب اولیورمش، فقط اونلرله اتفاق ایدنلر اكسیك دكل،  
 سرلوحه لی و (احمدشكری) امضالی بر مقاله ده بر انكلیز عالنه كوره  
 انسانك اك بویوك دشمنی اك از اهمیت ویردیکی واك آز قورقدینی  
 حشرات اولدیغنی ایضاح ایتدكدن سوكره قارغه لرك اولدورولسی  
 جائز اولمادیغنی حقنده فتوا ویرن مفتی به نقل كلام ایله دیوركه:  
 «انسانلر انسانلغه اهانت ایدن برفتنی یالکز عزل ایله اکتفا ایتمشدر.  
 حشرات بو صورتله اوزریمزه قانقیت احرازی ایچون صوفتالی كندیسنه صادق  
 برمقی اوله رق قید ایتمشدر. چونكه صوفتالرك حشرات، صنوك تظاهراتی  
 ایله كورولدیکی وجهله، یاردیمی اولدیغنی کی حشراتك ده صوفتالغه بمضاً یاردیمی  
 اولفده در... ذهولاً دشمن اولان بر آغاخان مکتوبنی نشر ایتدکلری ایچون  
 برچوق غزنه جیلر استقلال محكمه سنه چكیلدکلری حالدیه انسانلرك دشمنی اولدیغنی  
 علما طرفندن (یعنی انكلیز عالی مستر وولس طرفندن) تأمین ایدیلن حشراتله  
 اتفاق عقد ایتدکلرنی اعلان ایدنلر نه دن سربست كزیورلر...»  
 «طن غزنه سی صوفتالغه قارشو سینه سنده بسله دیکی غیظ و خصومت  
 اظهار ایچون اك كوچوك، اك اهمیتسز برشیینی بیه اهمال ایتیور.